

## Enformaziuns y Comunicaziuns

**Sontada:** Le Consèi de Ploania fej na sontada en vëndres ai 1. de setëmber ales 20.00, te salf de calogna.

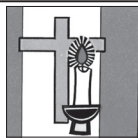
**Preparaziun al Bato:** Geniturs co á en viadú da baçe, pèrs co aspeta, toc y totes, é enviés ala Preparaziun al Bato, co vèn tignida en sabeda ai 9 de setëmber (nia ai 16!) dales 15:00 ales 17:00, te salf dles manifestaziuns d'La Val. Prenotaziuns al numer 328/0717796.

**Oraziun:** I enviun da tó pert ai momonc de oraziun deboriada: la Corona dla domëgna ales 9:30, la Corona dal dedolönesc ales 19:30 y l'ora d'oraziun le vëndres ales 15:00.

**Ministronc:** En dedemesaledema ai 30 d'agost da misdè é la griliada dai ministronc ta Fodara Masaronn. Al é da s'anunzié anter le dedolönesc sëra pa Luca, al 389/9567531. Bënodüdes é duciaries arjgnades ca dai geniturs.

**Griliada dles Families:** En domëgna ai 3 de setëmber organisëia le Zënter Families Mareo la griliada dles families ete dla Pera. La griliada mët man ales 12:30. An s'endüna ales 11:30 dan calogna, por jí ete a pe o cola roda. Al é da s'anunzié anter le vëndres ai 1. de setëmber pa Helga Rubatscher, tel. 333/2181049 o ala mail helga.rubatscher@rolmail.net. Por la marëna vëgnel damané 10,00€ a familia.

**Edema dai Jogn** Dai 27 d'agost dai 2 de setëmber. Program: **Domëgna 27/08 ales 11:00** tal plan dla segra a Longiarü: mëssa rock por daorí l'edema. Al sará ince festa dal paisc con encuntrada dai grups musicai dai jogn dla Val Badia; **Lönesc ai 28/08 ales 19:00** te chidlara da Runcac: турнир da chidlé; **Dedolönesc ai 29/08 ales 19:30** söle ciamp dal saurun ta San Ciascian: турнир de beachvolley y griliada\_(iscriziuns online cina ai 27.8 sot al link: <http://bit.ly/2u9BUps>); **Dedemesaledema ai 30/08 ales 19:30** te Istitut Ladin a San Martin: турнир de batadú (iscriziuns cina ai 29/08 pa [costalunga.tobias@gmail.com](mailto:costalunga.tobias@gmail.com)); **Jöbia ai 31/08 ales 20:00** te palestra d'La Val: sëra da bal con Enrico; **Vëndres ai 01/09 ales 20:00** sön paiun de Badia: Summerend Concert; **Sabeda ai 02/09 ales 3 da doman** sö Oies: prozesciun cina Porsenú söi ciap de Sant Ujöp Freinademetz (prenotaziuns cina ai 30/08 te SaJ al 0474/523070).



**Gejú á dit: „Chi co creí te me, vir ince sce ai mör!“**  
La comunité tol comié da **Lidwina Promberger**, morta al'eté de 96 agn. Ai familiars i vál les condolianzes plü sontides. Che Lidwina pói palsé tla pêsc de Dio!

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. **333 4762010** Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)  
Download plata: [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)



## Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vighile

Ploan: Signor Heinrich Perathoner  
E-Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)

Calogna Al Plan: 0474 501006  
Radio de Ploania: 93,00 MhZ

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann A

27.08.2017 - 21. Domëgna dal ann liturgich

nr. 40

## Tö es le Messia, le Fi dal Dio ví!

### Dal Vagnele do San Mateo 16, 13-20

Gejú á damané sü discepu: Por che arata pa la jont le Fi dal Om? <sup>14</sup>Ai á dit: Valgügn por Jan Batista, d'atri por Elia, ciamó d'atri por Ieremia o por en ater dai profec. <sup>15</sup>Al i á damané: Os endere, por che m'aratëise pa os? <sup>16</sup>Sciomun Pire á rospognü: Tö es le Messia, le Fi dal Dio ví! <sup>17</sup>Gejú ti á dit: Beat este tö, Sciomun Bariöna; deache nia cern y sanch ne t'á revelé cösc, mo mio Pere tal cí. <sup>18</sup>Lu endere te diji: Tö es Pire - la pera -, sön cösta pera fajarái sö mia dlijia, y les potënzes dal somonn ne ti sará nia soracé. <sup>19</sup>I te dará les tlés dal rëgn dal cí; ci che te liaras söla tera, chël sará ince lié tal cí, y ci che te desliaras söla tera, sará ince deslié tal cí. <sup>20</sup>Spo ál comané i discepu, da ne ti dí a degügn che ël ea le Messia. **Parora dal Signur! - Lalt a te, Gejú Crist!**

## Werk deiner Hände

*Wir bitten dich, Herr, wir, deine Kirche:  
Gib uns den heiligen Geist des Hörens und den des Widerspruchs. Lass nicht zu, dass wir das Fragen nach dir und das Hören auf dich drangeben um der Bequemlichkeit willen.  
Gib uns den heiligen Geist des Bewahrens und den des Fort-Schritts. Lass nicht zu, dass wir die Geduld verlieren, dein Wort und deinen Willen umrechnen in das kleine Einmaleins des Worthverhaltens.  
Gib uns den heiligen Geist der Menschlichkeit und den der Gottesliebe. Lass nicht zu, dass wir das Gespräch miteinander abbrechen, die Einheit, die du uns zutraust, aus den Augen verlieren und die Liebe verraten.  
Wir bitten dich, Herr, wir, deine Kirche:  
Lass nicht ab vom Werk deiner Hände.*

## Pire, la pera

*"Sön cösta pera fajarái sö mia dlijia, y les potënzes dal somonn ne ti sará nia soracé".  
Cösc ti dij Gejú a Pire. Al l'onorëia, mo al ti ciaria ince sö na responsabilité. Aldë-dancö ánse nos en pü' cösta responsabilité sön les scia-bles, chëra da porté ennant la dlijia, nia desco frabica, nia desco istituziun, mo desco comunité via - na comunité de porsones co creí tal Fí dal Dio ví, co proa tan ennant che ara é bona da vire aladò, y ince da coltivé l'önn con l'ater en raport de respet y d'amur.*

**Domègna: 27.08.2017: XXI. edema dal ann liturgich: Sa.Monica**



- 8.30: S.M. a La Pli  
 9.30: **Corona por +nta Promberger Lidwina**  
 10.00: **S.M. pro popolo por dōta la Ploania - Benedisciu dal Tomp**  
**2. Requiem por +nta Promberger Lidwina**  
 18.00: S.M. por +nta Tille Comploi de Mano  
 S.M. por +nc' de Werth Paula  
 S.M. por +nt Sergio Miano  
 S.M. aniv. por +nt Carlo Dragotto  
 S.M. por +nc' Castlunger Emilio y Otilia  
 S.M. por +nc' Ties da Ras

**Lön. 28.08: Mem. de S.Augustinus, S.Elmar, Sa.Adeline**

- 7.30: S.M. por +nc' Trebo de Pire  
 S.M. ad int .dla Fam. Pedevilla, Maran  
 S.M. por les Püres Animes  
 S.M. por +nt Tone Ties dal Nora  
 S.M. de reng. en onú de S.Ojöp da Oies

**Dédol. 29.08: Decapitaziun de S.Jan Batista: Sa.Sabina**

**19.30: Corona por la Pesc**

**Dédem 30.08**

- 7.30: Feria dla 21. edema: S.Heribert, S.Amadeus**  
 S.M. aniv. por +nc' Pepi Taibon y Pitscheider Anna  
 S.M. aniv. por +nta Agreiter Flöss Lidia, Antersi  
 S.M. por +nta Mutschlechner – Crepaz Rosa, dal Pech  
 S.M. por +nc' Otilia Prousch y Siur Zacher Josef

**Jöbia 31.08: Feria dla 21. edema: S.Paulinus, Sa.Wala**  
**Vijita personala te dljia y cortina**

19.30: S.M a La Pli

**Vëndr.01.09: 1. vëndres dal mens: Sa.Verena, Sa.Ruth**

- 7.30: S.M. por +nt Fighile Obojes dal Craizer  
 S.M. por les Püres Animes dal Purgatorio  
 S.M. por +nt Silvio Taibon, Lé dla Crèda  
 S.M. por +nc' Jan y Christian Vollmann, Räs  
 Funziun en onú dal Sacher Cör

13.00: **Al vëgn porté la S.Comeniun ai Püri**

15.00: **Ora de oraziun**

**Sab.02.09: Pröma sabeda dal mens: S.Apollinaris, Sa.Ingrid**

17.00: **Poscibilitè da se pissié**

- 18.00: S.M. por +nc' Pitscheider Richard y Erlacher Loise de Corcela  
 S.M. por +nc' Franz y Erna Ties, Räs  
 S.M. por +nt Hans Leimegger Hot. Condor  
 S.M. por +nc' Francesco D'Amico y Gilberto Rock

**Dom.03.09: XXII. Domègna - dal Angelo Custode**

**Oferta por i bojügns dla Ploania**

8.30: S.M. a La Pli

9.30: **Oraziun dla domègna: Festa Angeli Custodi**

10.00: **S.M. pro popolo por dōta la Ploania: Benedisciu dal tomp**

18.00: **3. Requiem por +nta Promberger Lidwina**

- S.M. por vís y +nc' de Hilda Castlunger da Grones  
 S.M. por +nc' Frenademez Riccardo y Caterina  
 S.M. por +nt Erwin Demetz, Valiares  
 S.M. ad int. dai Agni Custodi por les Families



**Contentèza**

En ci sarègn d'isté,  
 les fèies co s'armer do l'ont,  
 le sorèdl co s'ascogn do les munts,  
 tō sonté tal erba amesa i ciöfs. Contentèza

Na bona parora,  
 en sègno de comprenjiun,  
 la man d'en compagn tla tōa. Contentèza

Orèi abracé döt le monn,  
 por partí cn i atri tōa ligrèza  
 d'avèi ciafé tan trep dla vita. Contentèza

En pèis, na crusc, en patimont  
 t'en iade tut demez  
 da mans nia da odèi. Contentèza

En cört momont de paraisc  
 en armonia con te y con i atri. Contentèza

Lisier, sonza festidi o tēma por le doman,  
 sot te te la convinziun che zacai,  
 co t'ò infinitamonter bun,  
 te dará te vigne momont ci co é bun por te. Contentèza  
 (A.S.)

I ne podun nia ester cristiagn sonza la pera,  
 co é Gejú Crist enstès.  
 Èl nes dá sides sostègn y sogürté  
 co ince ligrèza y tranquilité.  
 (Papa Francésch)

Nos sun veramonter na sort de angel,  
 co n'á plö degönes ares;  
 mo i se recordun da les avèi albü en iade.  
 I sc'i cherdun, ch'i podun endo les ciafé,  
 spo gnarunse trasformés dla speranza.  
 (Papa Jan Paul I)

**Sorvisc dai Ministronc**

Lönesc 28/08 (07:30h), Dédemesaledema 30/08 (18:00h), Vëndres  
 01/09 (07:30h): Claudia y Susan Kaneider;  
 Sabeda 02/09 (18:00h): Giada y Ginevra Regis, Jan Paul Promberger,  
 Mattia Leggio, Roman y Tomas Oberlechner;  
 Domègna 03/09 (10:00h): Elisa Frenademetz, Michael Leimegger,  
 Isabel y Sandra Ties, Stefan y Thomas Palfrader;  
 Domègna 03/09 (18:00h): Lucy Call, Linda y Max Clara, Lisa  
 Maneschg, Caspar y Moriz Videsott;

GEBETSMEINUNG  
 DES PAPSTES FÜR

September

Wir beten für  
**Die Pfarreien** –  
 Wir beten, dass unsere Pfarreien  
 von missionarischem Geist belebt  
 werden, Orte sein können, an  
 denen der Glaube vermittelt wird  
 und Nächstenliebe zu sehen ist.

